



**UNIVERSITÀ
DI PISA**

**Allegato alla delibera di approvazione della
Scheda di Monitoraggio Annuale**

Denominazione del Corso di Studio: Linguistica e Traduzione

Classe di Laurea: LM-39

Gruppo di Riesame

Componenti obbligatori:

Prof.ssa Roberta Cella (Presidente del CdS / Responsabile del Gruppo di Riesame)

Sig. Gabriele Costa (Rappresentante degli studenti)

Altri componenti:

Prof.ssa Antonietta Sanna (Docente del CdS)

Dott.ssa Francesca Gallina (Docente del CdS)

Sig.ra/Sig. (Eventuale altro Rappresentante degli studenti)

Dott.ssa Gloria Penso (Tecnico amministrativo con funzione di Responsabile dell'Unità Didattica)

Dott.ssa/Dott. (Rappresentante del mondo del lavoro)

Sono stati consultati inoltre:

Il Gruppo di Riesame si è riunito, per la discussione degli indicatori riportati nei quadri di questa Scheda di Monitoraggio Annuale, operando come segue:

- **30.10.2019**, analisi dei dati e selezione dei indicatori da commentare
- **3.11.2019**, stesura dei testi parziali di commento ai singoli indicatori
- **27.11.2019**, revisione complessiva del commento

BREVE COMMENTO AGLI INDICATORI

Gli indicatori relativi all'attrattività del CdS per il 2018 mostrano alcune variazioni sia in positivo sia in negativo. Particolarmente positivi sono gli avvii di carriera al primo anno (iC00a, dato confermato dall'iC00c), che registrano un notevole aumento tanto rispetto al 2017 (circa il 40% in più) quanto se comparato ai CdS dell'area e ai CdS nazionali. Tuttavia, è diminuita la capacità di attrarre studenti da altri Atenei (iC04), passata dal 50% sul totale degli studenti del 2017 al 43,6% del 2018 (diminuiscono, ma meno, i CdS dell'area e nazionali, attestandosi al 50,5% e al 48,8% rispettivamente), così come l'attrattività dall'estero (iC12), che però, visti i bassi numeri assoluti (2 iscritti nel 2017 e 1 iscritto nel 2018) e il contestuale incremento degli iscritti totali (iC00a), è significativa solo perché conferma il netto divario con gli Atenei dell'area e nazionali.

Nel 2017 la percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso CdS (iC14) si conferma in linea con gli anni precedenti e con gli altri Atenei, e quella di coloro che proseguono nel sistema universitario (iC21) è tornata in linea con il progresso, recuperando la flessione registrata nel 2016. Visti i numeri assoluti (2 su 63), è poco significativo l'aumento percentuale di immatricolati che proseguono la propria carriera al II anno in un differente CdS dello stesso Ateneo (iC23, dallo 0% al 3,2% del 2017); analogamente, visti i numeri assoluti (4 su 74), è poco significativa la diminuzione degli abbandoni del CdS dopo N+1 anni (iC24, dal 6,9% del 2017 al 5,4% del 2018), che però prosegue la tendenza alla diminuzione rispetto al 2016 e colloca Pisa al di sotto degli altri Atenei dell'area e nazionali (nel 2018 al 10,1% e all'8,3% rispettivamente).

Quanto alla regolarità degli studi, nel 2018 il numero degli iscritti (iC00d) è di 271, gli iscritti regolari (iC00e) sono 169, e gli iscritti regolari immatricolati puri (iC00f) 140: tutti e tre i dati sono in crescita rispetto al 2017 (217, 144 e 130) e restano nettamente superiori agli altri Atenei. La percentuale di studenti in corso che nel 2017 hanno conseguito almeno 40 cfu (iC01, 35,4%) registra una sensibile diminuzione rispetto al 2016 (49,1%) ma un sostanziale ritorno all'andamento progressivo (39,6% del 2014, 35,9% del 2015); il dato resta comunque ben inferiore agli altri Atenei, d'area (43,6%) e nazionali (49,7%). Dopo le impennate del 2016 (83,8% e 58,1%), le percentuali di studenti che proseguono al II anno del CdS avendo conseguito almeno 20 cfu al I anno (iC15, 74,6%) o almeno 40 cfu (iC16, 39,7%) tornano in linea con gli anni pregressi e sensibilmente al di sotto degli Atenei d'area (78,4% e 48,2%); la tendenza al ritorno alla situazione del 2014 e 2015 è confermata dalla diminuzione della percentuale di cfu conseguiti al I anno su cfu da conseguire (iC13): nel 2017 è stata del 57,9% (analoga al 2014 e 2015), al di sotto degli Atenei d'area (62,5%). Il ritardo negli studi che si registra al I anno va forse messo in relazione con la possibilità, offerta dall'Ateneo pisano ma non da altri, di sostenere esami di transizione per acquisire i cfu necessari per l'iscrizione ai corsi. È invece decisamente ottimo il dato relativo alla percentuale di cfu conseguiti all'estero (iC10), nel 2017 pari al 10,51%, con un forte incremento rispetto al progresso (7% nel 2016, 2,9% nel 2015 e 2014), e ben superiori agli Atenei d'area (5,27%) e nazionali (5,93%).

Quanto ai laureati, nel 2017 la percentuale entro la durata normale del CdS (iC02, 60,7%) consolida la crescita già rilevata nel 2017 (57,7%); è ottima la percentuale di laureati che entro la durata normale del cds hanno conseguito almeno 12 cfu all'estero (iC11): nel 2018 sono stati il 44,12%, in sensibile aumento rispetto al 33,33% del 2017 (i valori assoluti passano dai 5 del 2017 ai 15 del 2018) e nettamente superiori ai valori degli altri Atenei, d'area (24,4%) e nazionali (22,79%). La percentuale di immatricolati che nel 2018 si sono laureati entro la durata del corso (iC22) secondo i dati utilizzati (aggiornati al 28.9.2019) risulta pari a 0 (rispetto al 28,4% del 2017): il dato sembra ignorare gli studenti (3) che hanno conseguito il Doppio Diploma laureandosi nella sessione estiva del II anno. Nel 2017 è aumentata nettamente la percentuale di immatricolati laureati entro un anno oltre la normale durata del corso di studi (iC17, 66,7 % contro il 48% del 2016).

Quanto alla soddisfazione e all'occupabilità, è molto buona la percentuale di laureati occupati a un anno dal conseguimento del titolo (lavoro con contratto o formazione retribuita, iC26bis), pari al 73,7% (superiore al 67,4% degli Atenei d'area e al 66,7% dei nazionali), ed è ottima la percentuale di chi lavora con contratto (iC26ter), pari al 87,5% (ben superiore al 74,1% degli Atenei d'area e al 71,9% dei nazionali); sono parimenti ottime le percentuali degli occupati a tre anni dal titolo (iC07bis, 83,3%) e di chi lavora con un contratto (iC07ter, 100%, seppure con solo 5 rispondenti). Sono in linea con il passato i dati sui laureati che si iscriverebbero allo stesso CdS (iC18) e che si dichiarano soddisfatti del CdS (iC25).

Gli indicatori sulla sostenibilità mostrano al 2018 una situazione soddisfacente e in linea con il progresso, tanto per il rapporto studenti regolari/docenti (iC05) e la percentuale di docenti di ruolo di SSD di base e caratterizzanti che siano docenti di riferimento (iC08, costante al 100%), quanto per la qualità della ricerca (iC09) e le ore di docenza di docenti TI sul totale delle ore di docenza erogata (iC19, al 74%, in calo rispetto all'82,1% del 2017 ma comunque superiore agli altri Atenei); solo nel rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (iC27) e studenti /docenti del I anno (iC28) si osserva un lieve peggioramento rispetto al 2017 (21,7 contro 18,1 e 9,2 contro 7,6 rispettivamente).

RIEPILOGO INDICATORI UTILIZZATI

(indicare con una crocetta il tenore degli indicatori scelti per il commento, ai fini di successive analisi da parte di tutti gli attori coinvolti nel Sistema AQ)

Indicatori utilizzati		Punto di forza	Punto di debolezza
iC00a	Avvii di carriera al primo anno (L; LMCU; LM)	X	
iC00b	Immatricolati puri (L; LMCU)		
iC00c	Iscritti per la prima volta a LM (LM)	X	
iC00d	Iscritti (L; LMCU; LM)	X	
iC00e	Iscritti Regolari ai fini del costo standard (L; LMCU; LM)	X	
iC00f	Iscritti Regolari ai fini del CSTD, immatricolati puri ** al CdS in oggetto (L; LMCU; LM)	X	
GRUPPO A – INDICATORI RELATIVI ALLA DIDATTICA			
iC01	Percentuale di studenti iscritti entro la durata normale del CdS che abbiano acquisito almeno 40 CFU nell'a.s.		X
iC02	Percentuale di laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso	X	
iC03	Percentuale di iscritti al primo anno (L, LMCU) provenienti da altre Regioni		
iC04	Percentuale iscritti al primo anno (LM) laureati in altro Ateneo*		X
iC05	Rapporto studenti regolari/docenti (professori a tempo indeterminato, ricercatori a tempo indeterminato, ricercatori di tipo a e tipo b)*	X	
iC06	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC06BIS	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC06TER	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (L) - Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto		
iC07	Percentuale di Laureati occupati a tre anni dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC07BIS	Percentuale di Laureati occupati a tre anni dal Titolo (LM; LMCU) - laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)	X	
iC07TER	Percentuale di Laureati occupati a tre anni dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto	X	
iC08	Percentuale dei docenti di ruolo che appartengono a settori scientifico-disciplinari (SSD) di base e caratterizzanti per corso di studio (L; LMCU; LM), di cui sono docenti di riferimento	X	
iC09	Valori dell'indicatore di Qualità della ricerca dei docenti per le lauree magistrali (QRDLM) (valore di riferimento: 0,8)	X	

Indicatori utilizzati		Punto di forza	Punto di debolezza
GRUPPO B – INDICATORI DI INTERNAZIONALIZZAZIONE			
iC10	Percentuale di CFU conseguiti all'estero dagli studenti regolari sul totale dei CFU conseguiti dagli studenti entro la durata normale del corso*	X	
iC11	Percentuale di laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso che hanno acquisito almeno 12 CFU all'estero*	X	
iC12	Percentuale di studenti iscritti al primo anno del corso di laurea (L) e laurea magistrale (LM; LMCU) che hanno conseguito il precedente titolo di studio all'estero*		X
GRUPPO E – ULTERIORI INDICATORI PER LA VALUTAZIONE DELLA DIDATTICA			
iC13	Percentuale di CFU conseguiti al I anno su CFU da conseguire**		X
iC14	Percentuale di studenti che proseguono nel II anno nello stesso corso di studio**	X	
iC15	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 20 CFU al I anno**		X
iC15BIS	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 1/3 dei CFU previsti al I anno **		
iC16	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 40 CFU al I anno**		X
iC16BIS	Percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 2/3 dei CFU previsti al I anno **		
iC17	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che si laureano entro un anno oltre la durata normale del corso nello stesso corso di studio**	X	
iC18	Percentuale di laureati che si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di studio	X	
iC19	Percentuale ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato sul totale delle ore di docenza erogata	X	
iC20	Percentuale tutor/studenti iscritti (per i corsi di studio prevalentemente o integralmente a distanza)		
INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – PERCORSO DI STUDIO E REGOLARITÀ DELLE CARRIERE			
iC21	Percentuale di studenti che proseguono la carriera nel sistema universitario al II anno**	X	
iC22	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che si laureano, nel CdS, entro la durata normale del corso**		X
iC23	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che proseguono la carriera al secondo anno in un differente CdS dell'Ateneo **	X	
iC24	Percentuale di abbandoni del CdS dopo N+1 anni**	X	
INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – SODDISFAZIONE E OCCUPABILITÀ			
iC25	Percentuale di laureandi complessivamente soddisfatti del CdS	X	
iC26	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)		
iC26BIS	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)	X	
iC26TER	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto	X	

Indicatori utilizzati		Punto di forza	Punto di debolezza
INDICATORI DI APPROFONDIMENTO PER LA SPERIMENTAZIONE – CONSISTENZA E QUALIFICAZIONE DEL CORPO DOCENTE			
iC27	Rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (pesato per le ore di docenza)	X	
iC28	Rapporto studenti iscritti al primo anno/docenti degli insegnamenti del primo anno (pesato per le ore di docenza)	X	
iC29	Rapporto tutor in possesso di Dottorato di Ricerca / Iscritti (per i corsi di studio prevalentemente o integralmente a distanza)		